

Psa

Chapter 90

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1
לָנוּ הַיְּיָה אַתָּה מְעוֹן אֲדֹנָי הָאֱלֹהִים אִישׁ- לְמֹשֶׁה תְּפִלָּה
zu-uns Krieg du ein-Wohnung-Ort Herr der-Gott der-Mann- Mose ein-Gebet
[H1961](#) [H4583](#) [H0136](#) [H0430](#) [H0376](#) [H4872](#) [H8605](#)
וְדָר: בְּדָר
und-Geschlecht in-Geschlecht
[H1755](#) [H1755](#)

Ein Gebet von Mose, dem Manne Gottes. Herr, du bist unsere Wohnung gewesen von Geschlecht zu Geschlecht.

2
וְתִבֵּל אֶרֶץ וְתַחֲלֹל יָלְדוּ הָרִים וּבְטָרָם
und-der-Welt der-Erde und-du-gebracht-hervor waren-born der-Berg vor
[H8398](#) [H0776](#) [H3205](#) [H2022](#) [H2962](#)
אֵל: אַתָּה עוֹלָם עַד- וּמִעוֹלָם
Gott du Ewigkeit zu-bis und-von-Ewigkeit
[H0410](#) [H5769](#) [H5704](#) [H5769](#)

Ehe geboren waren die Berge, und du die Erde und den Erdkreis erschaffen hattest ja, von Ewigkeit zu Ewigkeit bist du Gott.

3
אָדָם: בְּנֵי- שׁוּבוּ וְתֹאמַר דָּבָא עַד- אָנוּשׁ תָּשׁוּב
Mensch Söhne- kehrte-zurück und-sprach Staub bis Mensch kehrte-zurück
[H0120](#) [H7725](#) [H0559](#) [H5704](#) [H0582](#) [H7725](#)

Du lässest zum Staube zurückkehren den Menschen, und sprichst: Kehret zurück, ihr Menschenkinder!

4
יַעֲבֹר כִּי אֶתְמוֹל כִּי־ בְּעֵינֶיךָ שָׁנִים אֶלֶף כִּי
es-passes denn yesterday wie-ein-Tag in-dein-Augen Jahr ein-tausend denn
[H0865](#) [H3117](#) [H8141](#) [H0505](#)
בְּלֵילָה: וְאֶשְׁמוּרָה
in-der-Nacht und-ein-wachen
[H3915](#) [H0821](#)

Denn tausend Jahre sind in deinen Augen wie der gestrige Tag, wenn er vergangen ist, und wie eine Wache in der Nacht.

5
יִחְלָף: כַּחצִיר בִּבְקָר יְהִי שָׁנָה זָרְמָתָם
der-sprouts wie-Gras in-der-Morgen Krieg ein-schlafen du-sweep-ihnen-weg
[H2498](#) [H1242](#) [H1961](#) [H8142](#) [H2229](#)

Du schwemmst sie hinweg, sie sind wie ein Schlaf, am Morgen wie Gras, das aufsprößt;

6
וַיִּבֹשׁ: יִמּוּלֵל לְעֶרֶב וְחָלָף יִצְיִן בִּבְקָר
und-vertrocknete es-welkt durch-Abend und-sprouts es-blüht in-der-Morgen
[H3001](#) [H6153](#) [H2498](#) [H1242](#)

am Morgen blüht es und sproßt auf; am Abend wird es abgemäht und verdorrt.

7
נִבְהָלָנוּ: וּבִחְמָתָךְ בְּאֶפֶס כָּלִינוּ כִּי-
wir-sind-dismayed und-bei-dein-Zorn bei-dein-Zorn vollendete denn
[H0926](#) [H2534](#) [H0639](#) [H3615](#)

Denn wir vergehen durch deinen Zorn, und durch deinen Grimm werden wir hinweggeschreckt.

8	שֵׁתָּהּ (שתה)	עֲוֹנֵינוּ	לְנֶגְדְּךָ	עָלְמֵנוּ	לְמֵאֹר	פְּנֶיךָ:
	setzte	unser-Schuld	vor-gegenüber	unser-verbarg	in-der-Licht-von	dein-Angesicht
	H7896	H5771	H5048	H5956	H3974	H6440

Du hast unsere Ungerechtigkeiten vor dich gestellt, unser verborgenes Tun vor das Licht deines Angesichts.

9	כִּי	כָּל-	יְמֵינוּ	פָּנּוּ	בְּעִבְרָתְךָ	כָּלֵינוּ	שְׁנֵינוּ	כְּמוֹ-	הִנֵּה:
	denn	alle	unser-Tag	pass-weg	in-dein-Zorn	vollendete	unser-Jahr	wie	ein-sigh
		H3605	H3117	H6437	H5678	H3615	H8141	H3644	H1899

Denn alle unsere Tage schwinden durch deinen Grimm, wir bringen unsere Jahre zu wie einen Gedanken.

10	יְמֵי-	שְׁנוֹתֵינוּ	בָּהֶם	שִׁבְעִים	שָׁנָה	וְאֵם	וּבְגִבּוֹרֶת	שְׁמוֹנִים	שָׁנָה
	der-Tag-	unser-Jahr	in-ihnen	seventy	Jahr	und-wenn	durch-Heldenstärke	eighty	Jahr
	H3117	H8141		H7657	H8141		H1369	H8084	H8141
	וְרִהָבָם	עֲמָל	וְאֹן	כִּי-	גַז	חָיֵשׁ	וְנִעְפָּה:		
	und-ihr-span	Mühsal	und-sorrow	denn	es-passes	schnell	und-floh		
	H7296	H5999	H0205		H1468	H2440			

Die Tage unserer Jahre, ihrer sind siebenzig Jahre, und, wenn in Kraft, achtzig Jahre, und ihr Stolz ist Mühsal und Nichtigkeit, denn schnell eilt es vorüber, und wir fliegen dahin.

11	מִי-	יָדָע	עַז	אִפְךָ	וְכִירָאֲתָךְ	עִבְרָתְךָ:
	wer	kannte	der-Stärke-	dein-Zorn	und-gemäss-zu-der-fürchten-von-du	dein-Zorn
	H4310	H3045	H5797	H0639	H3374	H5678

Wer erkennt die Stärke deines Zornes, und, deiner Furcht gemäß, deinen Grimm?

12	לְמִנּוֹת	יְמֵינוּ	כֵּן	הוֹדָע	וְנָבֵא	לִבָּב	חֲכָמָה:
	zu-zählen	unser-Tag	so	kannte	und-kam	ein-Herz-von	Weisheit
	H4487	H3117		H3045	H0935	H3824	H2451

So lehre uns denn zählen unsere Tage, auf daß wir ein weises Herz erlangen!

13	שׁוּבָה	יְהוָה	עַד-	מָתַי	וְהַנְחִים	עַל-	עֲבָדֶיךָ:
	kehrte-zurück	HERR	bis	wann	und-tröstete	auf	dein-Knecht
	H7725	H3068	H5704	H4970	H5162		H5650

Kehre wieder, Jehova! Bis wann? Und laß dich's gereuen über deine Knechte!

14	שִׁבְעֵנוּ	בִּבְקָר	חֲסֵדְךָ	וְנִרְנְנָה	וְנִשְׂמְחָה
	satisfy-uns	in-der-Morgen	mit-dein-Gnade	und-wir-wird-jauchzen-für-Freude	und-freute-sich
	H7646	H1242			H8055
	בְּכָל-	יְמֵינוּ:			
	in-alle	unser-Tag			
	H3605	H3117			

Sättige uns früh mit deiner Güte, so werden wir jubeln und uns freuen in allen unseren Tagen.

15	שְׂמַחְנוּ	כִּימוֹת	עֲנִיתָנוּ	שָׁנוֹת	רָאִינוּ	רָעָה:
	freute-sich	wie-Tag	du-haben-geplagt-uns	der-Jahr	sah	Böses
	H8055	H3117		H8141	H7200	

Erfreue uns nach den Tagen, da du uns gebeugt hast, nach den Jahren, da wir Übles gesehen!

16	יִרְאָה	אֶל-	עֲבָדֶיךָ	פַּעֲלָךְ	וְתִדְרֹךְ	עַל-	בְּנֵיהֶם:
	lass-sein-gesehen	zu	dein-Knecht	dein-Tat	und-dein-Pracht	zu-über	ihr-Söhne
	H7200	H0413	H5650	H6467	H1926		

Laß deinen Knechten erscheinen dein Tun, und deine Majestät ihren Söhnen!

כוננה	יְדֵינוּ	וּמַעֲשֶׂהָ	עָלֵינוּ	אֱלֹהֵינוּ	אֲדֹנָי	נָעַם	וַיְהִי	17
gründen	unser-Hand	und-der-Werk-	auf	unser-Gott	Herr	der-favor-von	und-Krieg	
	H3027	H4639		H0430	H0136	H5278	H1961	

כוננהוּ:	יְדֵינוּ	וּמַעֲשֶׂהָ	עָלֵינוּ
gründen-es	unser-Hand	und-der-Werk-	auf
	H3027	H4639	

Und die Huld des Herrn, unseres Gottes, sei über uns! Und befestige über uns das Werk unserer Hände; ja, das Werk unserer Hände, befestige es!